



# USER MANUAL

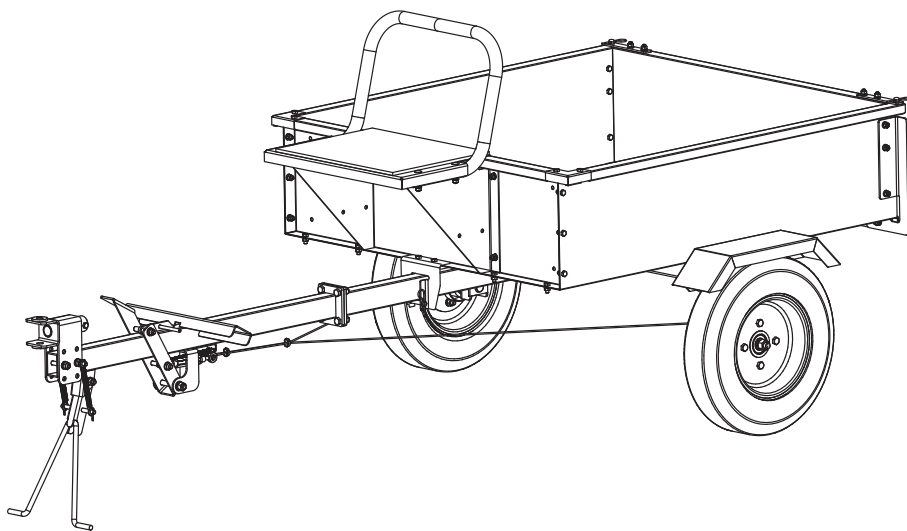
Руководство по эксплуатации

## TILLER TRAILER

TT-500

59950

## ПРИЦЕП ДЛЯ МОТОБЛОКА



Read this manual before use and retain for future reference.  
Прочитайте данное руководство перед эксплуатацией устройства и сохраните его для дальнейшего использования.

The date of manufacture is indicated on the product.  
Дата изготовления указана на изделии.

---

## СОДЕРЖАНИЕ

---

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| НАЗНАЧЕНИЕ .....                 | 3  |
| КОМПЛЕКТАЦИЯ .....               | 3  |
| УСТРОЙСТВО .....                 | 3  |
| ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ..... | 7  |
| МОНТАЖ .....                     | 8  |
| ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ .....    | 20 |
| ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....   | 20 |
| ХРАНЕНИЕ .....                   | 21 |
| ТРАНСПОРТИРОВКА .....            | 21 |
| ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА .....  | 21 |
| РЕАЛИЗАЦИЯ И УТИЛИЗАЦИЯ .....    | 21 |
| ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ .....          | 21 |
| ИМПОРТЕР .....                   | 22 |

### *Уважаемый покупатель!*

*Данное изделие является технически сложным. Перед началом работы внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации и строго соблюдайте все меры предосторожности! Их несоблюдение может привести к опасным для жизни травмам! Конструкция устройства постоянно совершенствуется, поэтому возможны некоторые изменения, не отраженные в настоящем руководстве и не ухудшающие эксплуатационные качества изделия.*

**ВНИМАНИЕ!**

Работа с прицепом без ознакомления с настоящим руководством по эксплуатации категорически запрещена! В случае передачи устройства третьему лицу следует передать и данную инструкцию.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Прицеп представляет собой сборно-разборную металлическую конструкцию, установленную на колесах.

Устройство применяется для эксплуатации исключительно только с мотоблоком.

Прицеп предназначен для перевозки различных грузов вне дорог общего пользования и магистралей.

Устройство следует эксплуатировать при указанных параметрах окружающей среды:

- температура окружающей среды от – 5 до +40 °С;
- относительная влажность воздуха не более 80%;
- запыленность окружающей среды не более 10 мг/м<sup>3</sup>.

**ВНИМАНИЕ!**

Категорически запрещено эксплуатировать прицеп на дорогах общего пользования и магистрялях.

**ВНИМАНИЕ!**

Категорически запрещено эксплуатировать прицеп в темное время суток.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Прицеп ТТ-500 поставляется в частично разобранном виде, упакованным в коробку из гофрокартона.

- |                                                      |       |
|------------------------------------------------------|-------|
| 1. Прицеп                                            | 1 шт. |
| 2. Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном | 1 шт. |

## УСТРОЙСТВО

Прицеп одноосный, не поддресоренный, состоит из частей, перечисленных в разделе «Комплектация».

Кузов металлический, опрокидывающийся (вручную), задний борт – съемный (рис. 1).

Чтобы привести прицеп в рабочее состояние, необходимо собрать его, как показано на рис. 1, в последовательности, указанной в разделе «Монтаж».

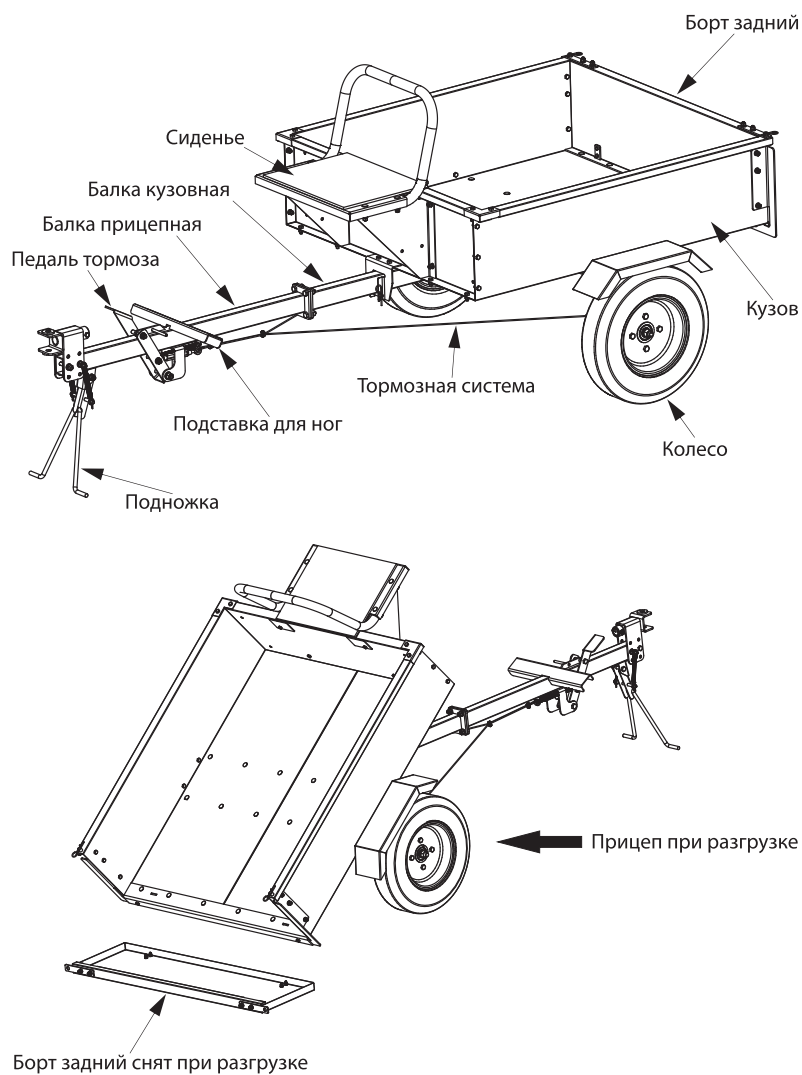


Рис. 1. Общий вид прицепа и вид при разгрузке.

| №  | Наименование                             | Количество, шт. | Примечание | № Пакета |
|----|------------------------------------------|-----------------|------------|----------|
| 1  | Борт левый                               | 1               |            | –        |
| 2  | Борт правый                              | 1               |            | –        |
| 3  | Передний борт                            | 1               |            | –        |
| 4  | Усиление кузова                          | 1               |            | –        |
| 5  | Передний кронштейн                       | 1               |            | –        |
| 6  | Ребро жесткости левое                    | 1               |            | –        |
| 7  | Ребро жесткости правое                   | 1               |            | –        |
| 8  | Крыло                                    | 2               |            | –        |
| 9  | Кронштейн сидения левый                  | 1               |            | –        |
| 10 | Кронштейн сидения правый                 | 1               |            | –        |
| 11 | Сидение                                  | 1               |            | –        |
| 12 | Дуга спинки левая                        | 1               |            | –        |
| 13 | Дуга спинки правая                       | 1               |            | –        |
| 14 | Балка колесная                           | 1               |            | –        |
| 15 | Стойка колесная левая                    | 1               |            | –        |
| 16 | Стойка колесная правая                   | 1               |            | –        |
| 17 | Тормоз ленточный                         | 2               |            | –        |
| 18 | Задний борт                              | 1               |            | –        |
| 19 | Балка кузовная                           | 1               |            | –        |
| 20 | Балка прицепная                          | 1               |            | –        |
| 21 | Сцеп                                     | 1               | В сборе    | –        |
| 22 | Подножка                                 | 1               |            | –        |
| 23 | Стояночный тормоз                        | 1               |            | –        |
| 24 | Педаль тормоза                           | 1               |            | –        |
| 25 | Колесо 4,0-10                            | 2               |            | –        |
| 26 | Оцинкованный стальной тросик<br>DIN 3055 | 1               | 3235 мм    | –        |

### Детали, входящие в пакет с крепежными изделиями

| №  | Наименование                     | Количество, шт. | Примечание | № Пакета        |
|----|----------------------------------|-----------------|------------|-----------------|
| 27 | Талреп кольцо-кольцо М8 DIN 1480 | 1               |            | Пакет 5 – 1 шт. |
| 28 | Палец                            | 2               |            | Пакет 2 – 2 шт. |
| 29 | Накладка упорная                 | 2               |            | Пакет 2 – 2 шт. |
| 30 | Накладка бортовая                | 2               |            | Пакет 2 – 2 шт. |
| 31 | Накладка угловая                 | 2               |            | Пакет 2 – 2 шт. |
| 32 | Шпилька М10                      | 1               |            | Пакет 4 – 1 шт. |
| 33 | Пружина на подножку              | 2               |            | Пакет 4 – 2 шт. |
| 34 | Пружина ф16 n=60                 | 1               |            | Пакет 5 – 1 шт. |
| 35 | Палец Forma B 10×60 DIN 1444     | 1               |            | Пакет 5 – 1 шт. |

| №  | Наименование                                                        | Количество, шт. | Примечание | № Пакета                                                |
|----|---------------------------------------------------------------------|-----------------|------------|---------------------------------------------------------|
| 36 | Болт М6×16 ГОСТ 7798-70                                             | 4               |            | Пакет 1 – 4 шт.                                         |
| 37 | Болт М6×20 ГОСТ 7798-70                                             | 4               |            | Пакет 2 – 4 шт.                                         |
| 38 | Болт М8×20 ГОСТ 7798-70                                             | 43              |            | Пакет 2 – 4 шт.<br>Пакет 3 – 39 шт.                     |
| 39 | Болт М8×25 ГОСТ 7798-70                                             | 2               |            | Пакет 3 – 2 шт.                                         |
| 40 | Болт М8×20 ГОСТ 7802-81                                             | 16              |            | Пакет 1 – 16 шт.                                        |
| 41 | Болт М8×25 ГОСТ 7802-81                                             | 2               |            | Пакет 1 – 2 шт.                                         |
| 42 | Болт М8×50 ГОСТ 7802-81                                             | 4               |            | Пакет 3 – 4 шт.                                         |
| 43 | Болт М10×35 ГОСТ 7798-70                                            | 4               |            | Пакет 5 – 4 шт.                                         |
| 44 | Болт М10×60 ГОСТ 7798-70                                            | 1               |            | Пакет 4 – 1 шт.                                         |
| 45 | Болт М10×70 ГОСТ 7798-70                                            | 1               |            | Пакет 4 – 1 шт.                                         |
| 46 | Болт М10×75 ГОСТ 7798-70                                            | 2               |            | Пакет 5 – 2шт                                           |
| 47 | Болт М12×30 ГОСТ 7798-70                                            | 8               |            | Пакет 1 – 8 шт.                                         |
| 48 | Болт М12×90 ГОСТ 7798-70                                            | 1               |            | Пакет 5 – 1 шт.                                         |
| 49 | Болт М12×95 ГОСТ 7798-70                                            | 1               |            | Пакет 4 – 1 шт.                                         |
| 50 | Гайка М6 ГОСТ 5915-70                                               | 8               |            | Пакет 1 – 4 шт.<br>Пакет 2 – 4 шт.                      |
| 51 | Гайка М8 ГОСТ 5915-70                                               | 69              |            | Пакет 1 – 18 шт.<br>Пакет 2 – 6 шт.<br>Пакет 3 – 45 шт. |
| 52 | Гайка М10 ГОСТ 5915-70                                              | 8               |            | Пакет 4 – 4 шт.<br>Пакет 5 – 4 шт.                      |
| 53 | Гайка М10 ГОСТ 5915-70                                              | 8               |            | Пакет 4 – 4 шт.<br>Пакет 5 – 4 шт.                      |
| 54 | Гайка М12 ГОСТ 5915-70                                              | 9               |            | Пакет 1 – 8 шт.<br>Пакет 4 – 1 шт.                      |
| 55 | Гайка М12 ГОСТ Р 50273-92                                           | 1               |            | Пакет 5 – 1 шт.                                         |
| 56 | Гайка М16 ГОСТ 5915-70                                              | 2               |            | Пакет 5 – 2 шт.                                         |
| 57 | Гайка шестигранная низкая<br>самостопорящаяся М10 ГОСТ ISO<br>10511 | 2               |            | Пакет 5 – 2 шт.                                         |
| 58 | Зажим DIN 741                                                       | 4               |            | Пакет 5 – 4 шт.                                         |
| 59 | Шайба 6 ГОСТ 6402-70                                                | 4               |            | Пакет 1 – 4 шт.                                         |
| 60 | Шайба 6 ГОСТ 6402-70                                                | 4               |            | Пакет 2 – 4шт                                           |
| 61 | Шайба 8 ГОСТ 6402-70                                                | 69              |            | Пакет 1 – 18 шт.<br>Пакет 2 – 6 шт.<br>Пакет 3 – 45 шт. |
| 62 | Шайба 10 ГОСТ 6402-70                                               | 8               |            | Пакет 4 – 4 шт.<br>Пакет 5 – 4 шт.                      |
| 63 | Шайба 12 ГОСТ 6402-70                                               | 9               |            | Пакет 1 – 8 шт.<br>Пакет 4 – 1 шт.                      |

| №  | Наименование                                                               | Количество, шт. | Примечание | № Пакета                                                |
|----|----------------------------------------------------------------------------|-----------------|------------|---------------------------------------------------------|
| 64 | Шайба 16 ГОСТ 6402-70                                                      | 2               |            | Пакет 5 – 2 шт.                                         |
| 65 | Шайба 6 ГОСТ 11371-78                                                      | 4               |            | Пакет 1 – 4 шт.                                         |
| 66 | Шайба 6 ГОСТ 11371-78                                                      | 4               |            | Пакет 2 – 4 шт.                                         |
| 67 | Шайба 8 ГОСТ 11371-78                                                      | 69              |            | Пакет 1 – 18 шт.<br>Пакет 2 – 6 шт.<br>Пакет 3 – 45 шт. |
| 68 | Шайба 10 ГОСТ 11371-78                                                     | 10              |            | Пакет 4 – 4 шт.<br>Пакет 5 – 6 шт.                      |
| 69 | Шайба 12 ГОСТ 11371-78                                                     | 10              |            | Пакет 1 – 8 шт.<br>Пакет 4 – 1 шт.<br>Пакет 5 – 1 шт.   |
| 70 | Шайба 16 ГОСТ 11371-78                                                     | 2               |            | Пакет 5 – 2 шт.                                         |
| 71 | Шплинт игольчатый, пружинный<br>3х60 DIN 11024 с оцинкованным<br>покрытием | 3               |            | Пакет 2 – 2 шт.<br>Пакет 5 – 1 шт.                      |
| 72 | Втулка проставочная                                                        | 2               |            | Пакет 5 – 2 шт.                                         |

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Артикул / Модель                                        | 59950 / TT-500       |
|---------------------------------------------------------|----------------------|
| Допустимая общая масса, кг                              | 500                  |
| Грузоподъемность с весом оператора, кг                  | 420                  |
| Габаритные размеры, не более:                           |                      |
| Размеры прицепа (длина × ширина × высота), мм           | 2550×1285×1080       |
| Внутренние размеры кузова (длина × ширина × высота), мм | 1115×1010×300        |
| Внешние габариты кузова (длина × ширина × высота), мм   | 1190×1285×360        |
| Дорожный просвет, не менее, мм                          | 260                  |
| Колея колес, мм                                         | 1045                 |
| Давление в шинах, МПа (атм)                             | 0,15 – 0,2 (1,5 – 2) |
| Разгрузка кузова, направление                           | назад                |
| Масса прицепа нетто/брутто, не более, кг                | 91/97                |

## МОНТАЖ

## 1. Сборка кузова и установка крыльев – Рис. 2, Рис. 3, Рис. 4.

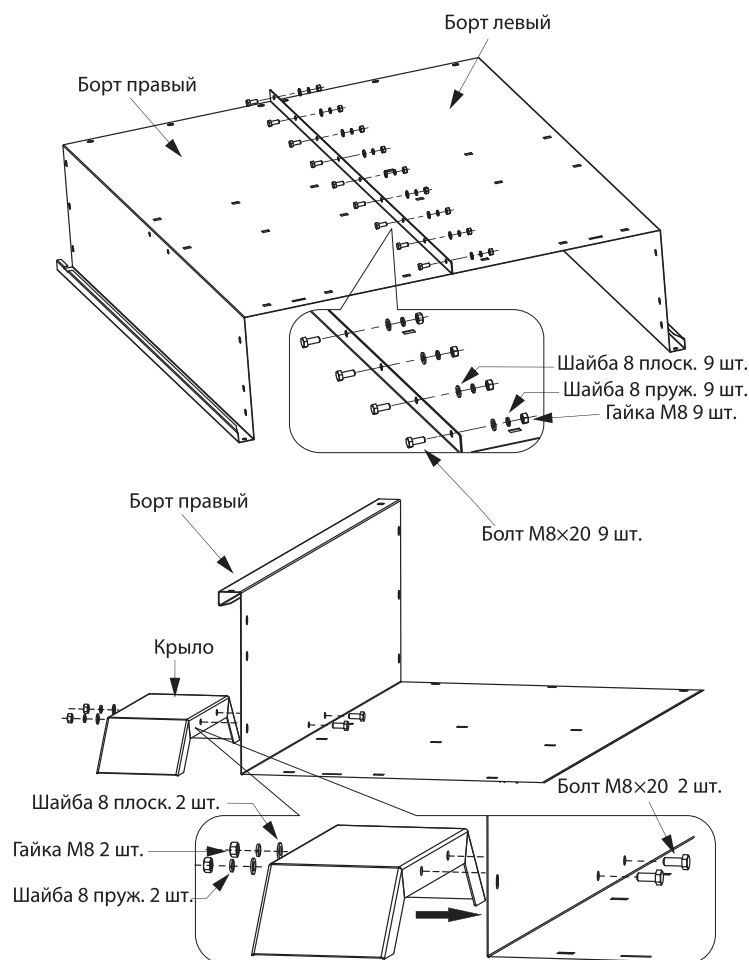


Рис. 2. Схема сборки кузова.

Сборка борта правого с бортом левым и установка крыльев.

Соединить борт левый и борт правый, закрепить их между собой (Рис. 2).

Крепеж для установки левого и правого борта (Пакет 3):

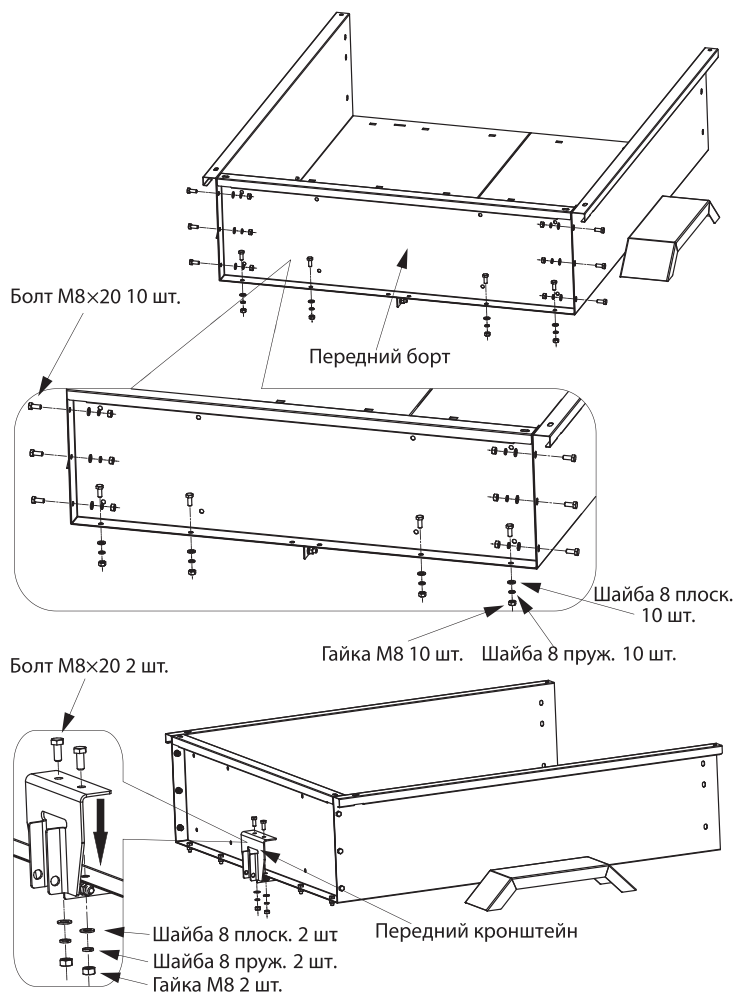
- болт М8×20 – 9 шт.;
- шайба 8 плоская – 9 шт.;
- шайба 8 пружинная – 9 шт.;
- гайка М8 – 9 шт.

#### 1.1 По краям обоих бортов закрепить крылья (Рис. 2).

Крепеж для установки крыльев (Пакет 3):

- болт М8×20 – 4 шт.;
- шайба 8 плоская – 4 шт.;
- шайба 8 пружинная – 4 шт.;
- гайка М8 – 4 шт.

2. Установить передний борт кузова (Рис. 3).



Крепеж

для установки борта  
(Пакет 3):

- болт М8×20 – 10 шт.;
- шайба 8 плоская – 10 шт.;
- шайба 8 пружинная – 10 шт.;
- гайка М8 – 10 шт.

2.1 Установить  
передний кронштейн  
(Рис. 3).

Крепеж для установки  
переднего кронштейна  
(Пакет 3):

- болт М8×20 – 2 шт.;
- шайба 8 плоская – 2 шт.;
- шайба 8 пружинная – 2 шт.;
- гайка М8 – 2 шт.

Рис. 3. Схема сборки кузова.  
Сборка борта переднего и переднего кронштейна.

### 3. Установить на кузов угловые накладки (2 шт. Пакет 2) (Рис. 4).

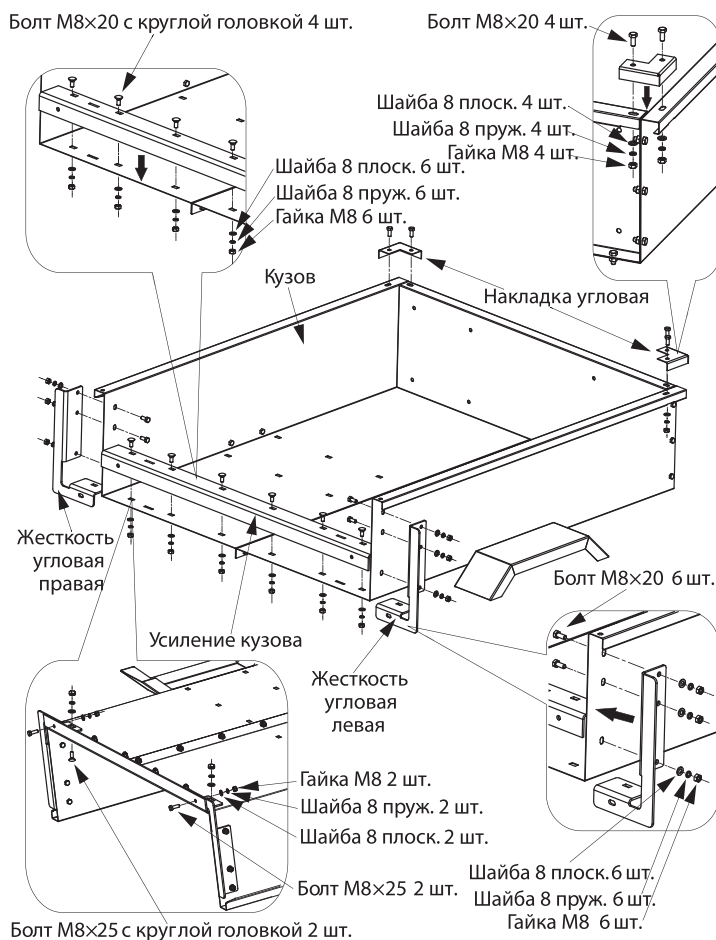


Рис. 4. Схема сборки кузова.

Сборка жесткостей угловых, усиления кузова, накладок угловых.

Крепеж для установки угловых накладок (Пакет 3):

- болт M8×20 – 4 шт.;
- шайба 8 плоская – 4 шт.;
- шайба 8 пружинная – 4 шт.;
- гайка M8 – 4 шт.

#### 3.1 Установить жесткости угловые (2 шт.) к левому и правому борту (Рис. 4).

Крепеж для установки угловых жесткостей (Пакет 3):

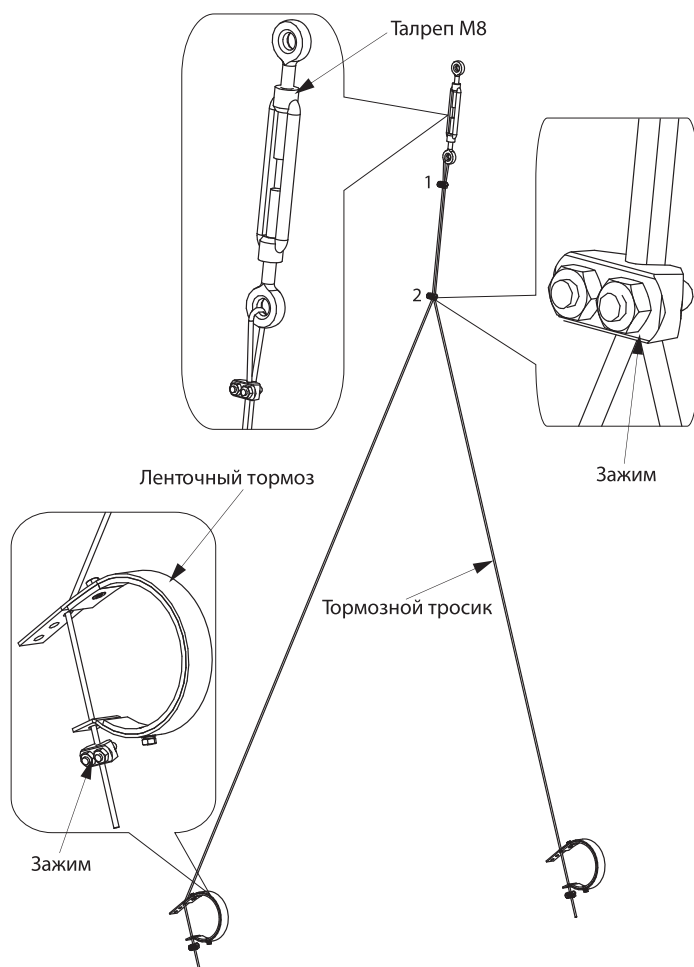
- болт M8×20 – 6 шт.;
- шайба 8 плоская – 6 шт.;
- шайба 8 пружинная – 6 шт.;
- гайка M8 – 6 шт.

#### 3.2 Установить усиление кузова на кузов, соединить с угловыми жесткостями крайними и двумя нижними болтами (Рис. 4).

Крепеж для установки усиления кузова (Пакет 1, Пакет 3):

- болт M8×20 с круглой головкой – 4 шт.;
- болт M8×25 с круглой головкой – 2 шт. (крайние болты для соединения с угловыми жесткостями);
- болт M8×25 – 2 шт. (для соединения с угловыми жесткостями с низу);
- шайба 8 плоская – 8 шт.;
- шайба 8 пружинная – 8 шт.;
- гайка M8 – 8 шт.

## 4. Установить на тормозной тросик талреп, ленточный тормоз и зажимы (Рис. 5).

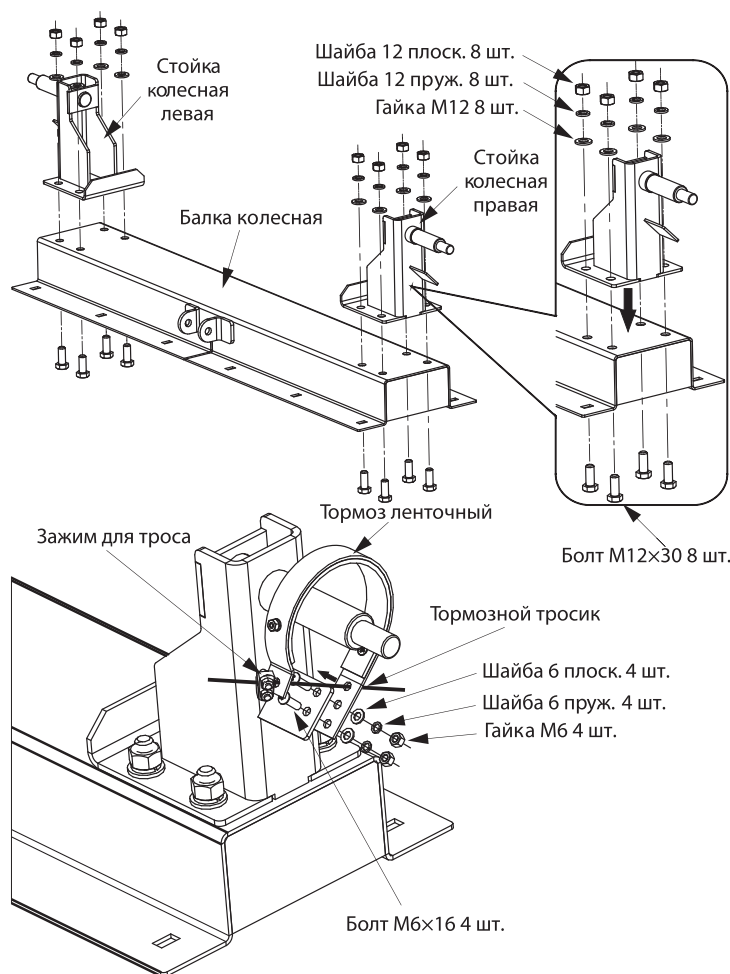


Тормозной тросик продеть через талреп так, чтобы концы тросика имели одинаковую длину, зафиксировать его зажимом согласно поз. Раскрутите талреп для дальнейшего натяжения троса. Стянуть тормозной тросик на расстоянии 20 см (и более) вторым зажимом поз. 2, чтобы тросик не мешал эксплуатации прицепа. Концы тормозного тросика продеть через ленточный тормоз и зафиксировать зажимами вплотную к ленточному тормозу так, чтобы при установленном талрепе тросик был натянут. Комплектующие (Пакет 5):

- талреп кольцо – кольцо М8 – 1 шт.;
- зажим – 4 шт.;

Рис. 5. Схема установки талрепа, ленточного тормоза и зажимов на тормозной тросик.

# 5. Собрать колесную балку со стойками колесными (Рис. 6).



Установить стойку колесную левую и правую на колесную балку.

Крепеж для установки колесных стоек (пакет 1):

- болт M12x30 – 8 шт.;
- шайба 12 плоская – 8 шт.;
- шайба 12 пружинная – 8 шт.;
- гайка M12 – 8 шт.

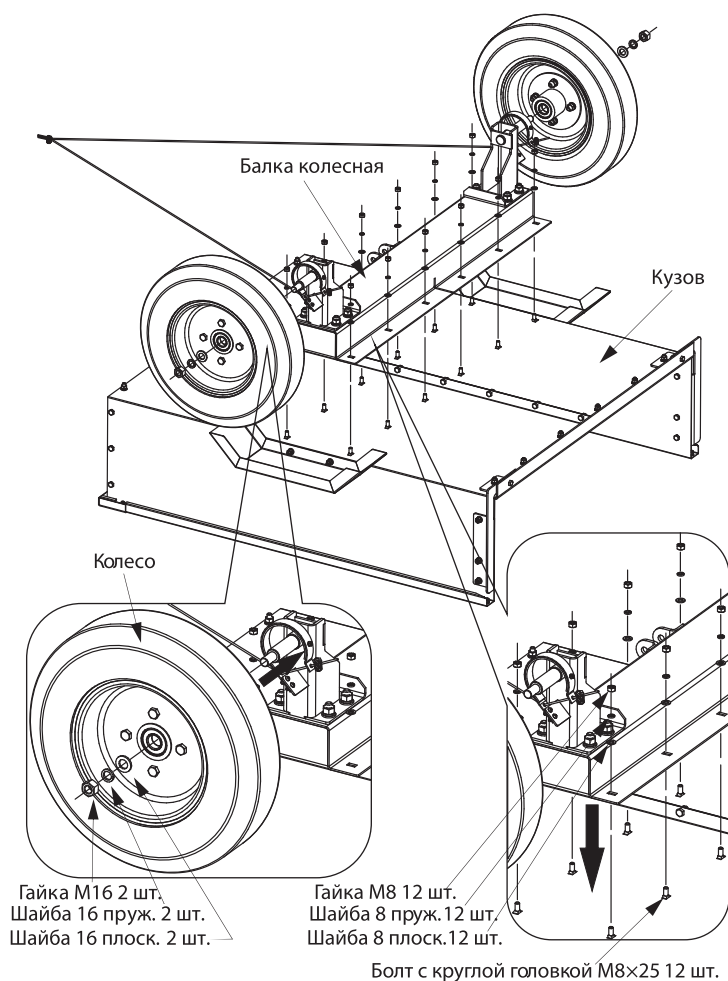
## 5.1 Установить ленточный тормоз на стойки колесные.

Крепеж для установки ленточного тормоза (пакет 1):

- болт M6x16 – 4 шт.;
- шайба 6 плоская – 4 шт.;
- шайба 6 пружинная – 4 шт.;
- гайка M6 – 4 шт.

Рис. 6. Схема сборки колесной балки.  
Сборка колесной балки и крепление ленточного тормоза.

6. Установить на кузов колесную балку и колеса (Рис. 7).



Крепеж для установки колесной балки на кузов (Пакет 1):

- болте круглой головкой М8х25 – 12 шт.;
- шайба 8 плоская – 12 шт.;
- шайба 8 пружинная – 12 шт.;
- гайка М8 – 12 шт.

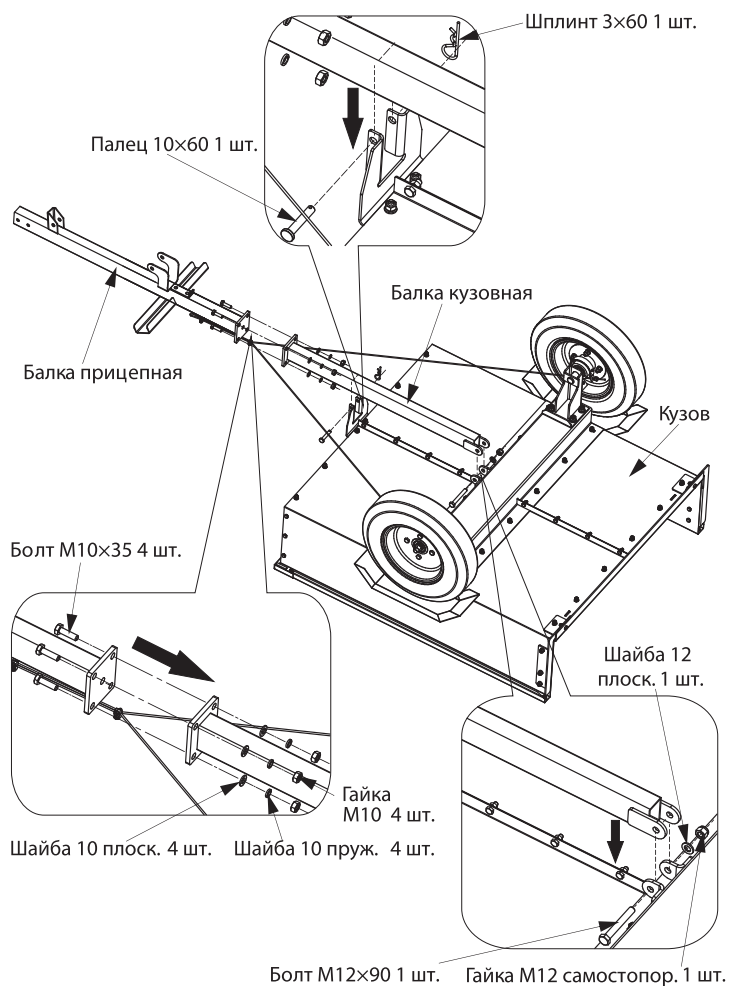
**6.1 Установить колеса на колесную балку, закрепить, проверить вращение колес.**

Крепеж для установки колес (Пакет 5):

- шайба 16 плоская – 2 шт.;
- шайба 16 пружинная – 2 шт.;
- гайка М16 – 2 шт.

Рис. 7. Схема установки колесной балки и колес.  
Крепление колесной балки к кузову и установка колес.

## 7. Установить балку кузовную и балку прицепную (Рис. 8).



Установить балку кузовную на дно кузова, закрепить кузовную балку с колесной балкой и передним кронштейном.

Крепеж для соединения кузовной балки с балкой колесной (Пакет 5):

- болт M12x90 – 1 шт.;
- шайба 12 плоская – 1 шт.;
- гайка M12 самостопорящаяся – 1 шт.

Крепеж для соединения кузовной балки с передним кронштейном (Пакет 5):

- палец 10x60 – 1 шт.;
- шплинт 3x60 – 1 шт.

**7.1 Соединить балку прицепную и балку кузовную.**

Крепеж для соединения балки кузовной и балки прицепной (Пакет 5):

- болт M10x35 – 4 шт.;
- шайба 10 плоская – 4 шт.;
- шайба 10 пружинная – 4 шт.;
- гайка M10 – 4 шт.

Рис. 8. Схема установки балки кузовной и балки прицепной.  
Крепление кузовной балки к кузову и крепление балки прицепной.

8. Установить задний борт (Рис. 9).

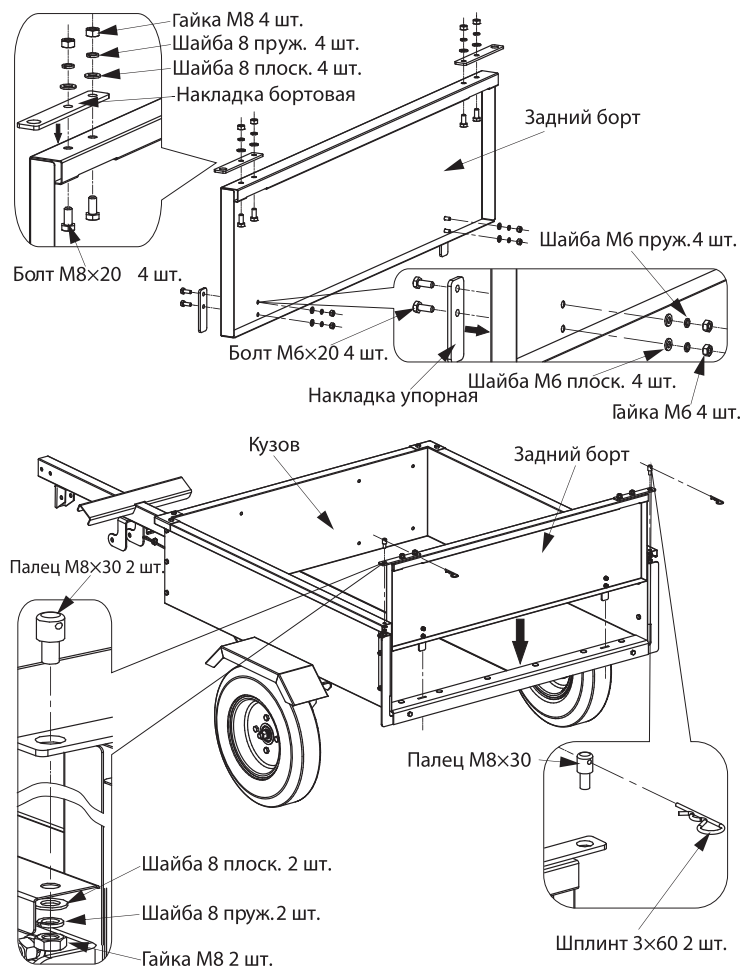


Рис. 9. Схема сборки заднего борта и крепление его с кузовом.  
Крепление бортовых и упорных накладок к заднему борту и крепление заднего борта к кузову.

Установить на задний борт накладки бортовые (2 шт.). Крепеж для установки бортовых накладок (Пакет 2):

- накладка бортовая – 2 шт.;
- болт M8×20 – 4 шт.;
- шайба 8 плоская – 4 шт.;
- шайба 8 пружинная – 4 шт.;
- гайка M8 – 4 шт.

**8.1 Установить на задний борт накладки упорные (2 шт.).**

Крепеж для установки упорных накладок (Пакет 2):

- накладка упорная – 2 шт.;
- болт M6×20 – 4 шт.;
- шайба 6 плоская – 4 шт.;
- шайба 6 пружинная – 4 шт.;
- гайка M6 – 4 шт.

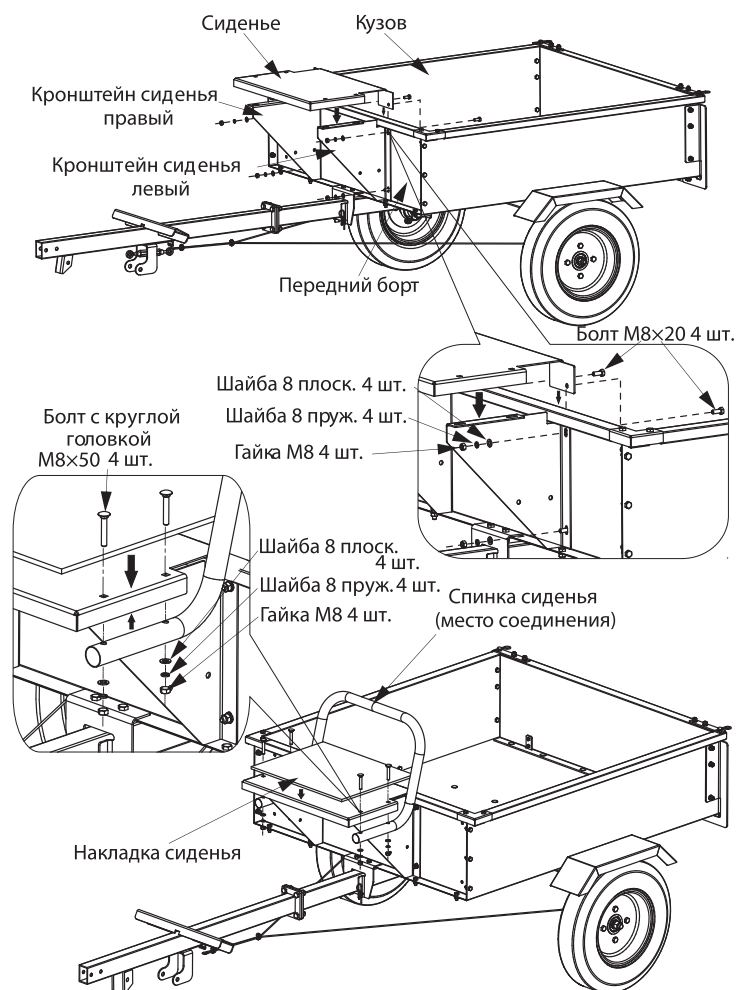
**8.2 Установить пальцы на левый и правый край борта.**

Крепеж для установки пальцев (Пакет 2):

- палец M8×30 – 2 шт.;
- шайба 8 плоская – 2 шт.;
- шайба 8 пружинная – 2 шт.;
- гайка M8 – 2 шт.

Установить задний борт на кузов так, чтобы упорные накладки входили в пазы на кузове, а установленные пальцы входили в отверстия бортовых накладок, зафиксировать установленный борт вставив шпильки 3×60 в пальцы (2 шт.) из пакета 2.

## 9. Собрать сиденье (Рис. 10).



Соединить сиденье с левым и правым кронштейном, закрепить к переднему борту так, чтобы отгибы сиденья были внутри кузова. Крепеж для установки сиденья и кронштейнов сиденья (Пакет 3):

- болт М8х20 – 4 шт.;
- шайба 8 плоская – 4 шт.;
- шайба 8 пружинная – 4 шт.;
- гайка М8 – 4 шт.

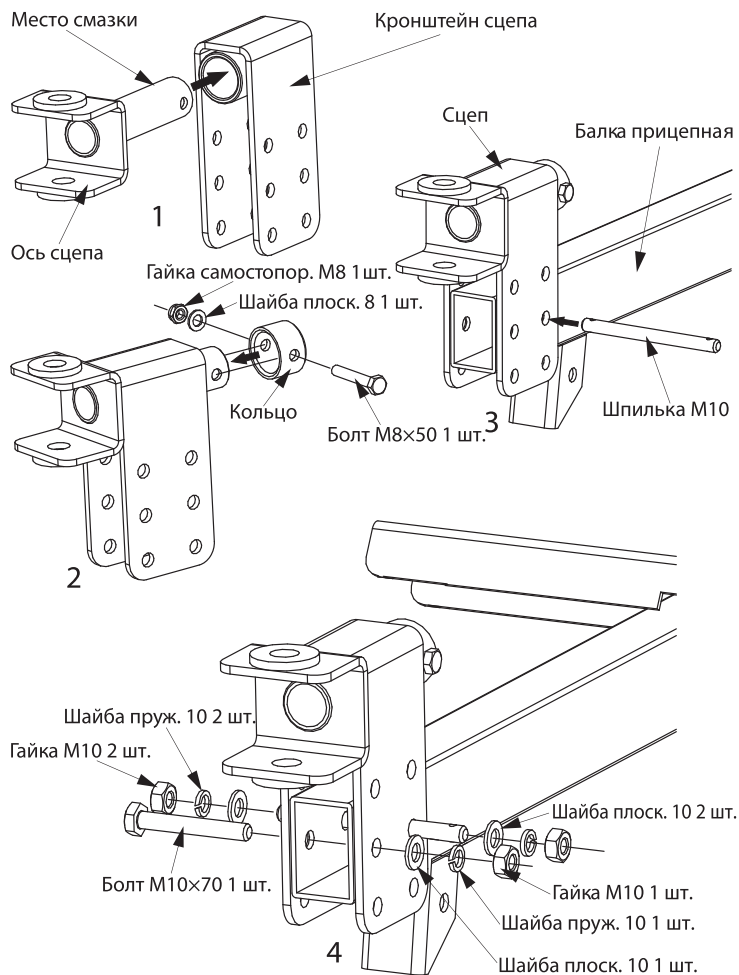
#### 9.1 Собрать спинку сиденья соединив две дуги между собой, закрепить ее к сиденью.

Крепеж для соединения спинки с сиденьем (Пакет 3):

- болт М8х50 с круглой головкой – 4 шт.;
- шайба 8 плоская – 4 шт.;
- шайба 8 пружинная – 4 шт.;
- гайка М8 – 4 шт.

Рис. 10. Схема сборки сиденья. Крепление левого и правого кронштейна сиденья к кузову, установка сиденья, спинки и накладки сиденья.

10. Собрать балку прицепную (Рис. 11, Рис. 12, Рис. 13).

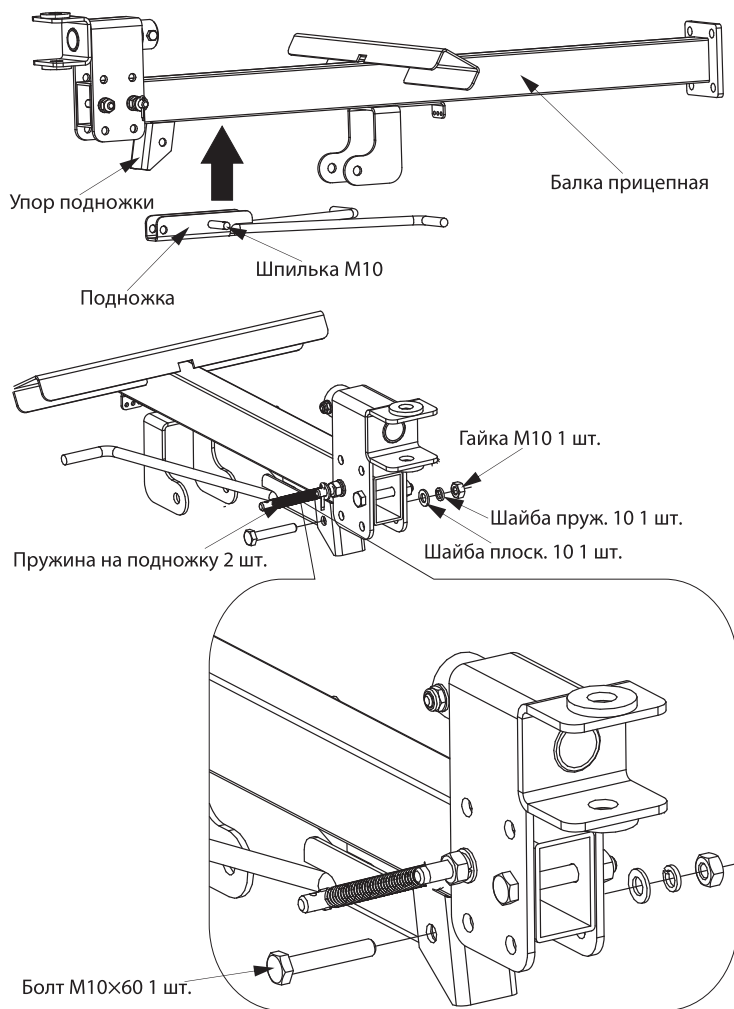


Установить сцеп на балку прицепную, выбрать отверстия зависит от высоты мотоблока. Закрепить сцеп болтом и шпилькой. Шпильку продеть в отверстия поз. 3, закрепить, надеть шайбы и зафиксировать их гайками. (Рис. 11). Крепеж для установки упорных накладок (Пакет4):

- шпилька М10 – 1 шт.;
- болт М10х70 – 1 шт.;
- шайба 10 плоская – 3 шт.;
- шайба 10 пружинная – 3 шт.;
- гайка М10 – 3 шт.

Рис. 11. Схема сборки балки прицепной.  
Сборка и крепление сцепа на балку прицепную.

11. Установить подножку на балку прицепную, закрепить. На шпильки с двух сторон установить пружины. (Рис. 12).

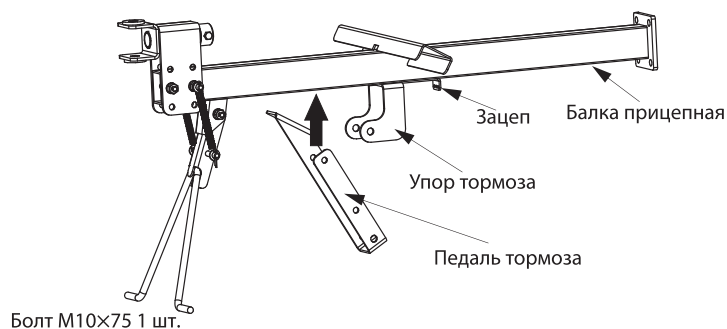


Крепеж для установки подножки (Пакет4):

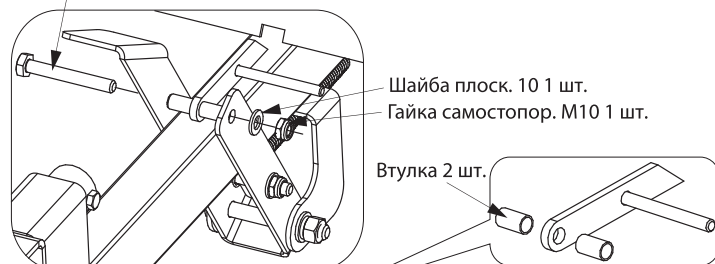
- болт M10x60 – 1 шт.;
- шайба 10 плоская – 1 шт.;
- шайба 10 пружинная – 1 шт.;
- гайка M10 – 1 шт.;
- пружина на подножку – 2 шт.

Рис. 12. Схема сборки балки прицепной.  
Крепление подножки к балке прицепной.

12. Установить педаль на упор тормоза, закрепить.



Болт M10×75 1 шт.



Шайба плоск. 10 1 шт.

Гайка самостопор. M10 1 шт.

Втулка 2 шт.

Стояночный тормоз

Болт M10×75 1 шт.

Болт M12×95 1 шт.

Пружина 16 1 шт.

Гайка самостопор. M10 1 шт.

Шайба плоск. 10 1 шт.

Талреп

Гайка M12 1 шт.

Шайба плоск. 12 1 шт.

Шайба пруж. 12 1 шт.

**12.1 Установить стояночный тормоз.**

Продеть болт M10×75 через отверстие в педали тормоза, установить на него талреп, закрепить.

**12.2 Установить пружину закрепив ее на болт M10×75 и зацеп.**

При помощи талрепа натянуть тормозной тросик, проверить работу тормозной системы (Рис. 13).

Крепеж для установки педали стояночного тормоза (Пакет 4, Пакет 5):

- болт M10×75 – 2 шт.;
- болт M12×95 – 1 шт.;
- шайба 10 плоская – 2 шт.;
- шайба 12 плоская – 1 шт.;
- шайба 12 пружинная – 1 шт.;
- гайка M10 самостопорящаяся – 2 шт.;
- гайка M12 – 1 шт.;
- Пружина 16 – 1 шт.;
- Втулка проставочная – 2 шт.

Рис. 13. Схема сборки балки прицепной.  
Крепление педали и стояночного тормоза.

## ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Настоящие требования устанавливают меры безопасности при работе с прицепом.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ:**

- Эксплуатировать прицеп лицам моложе 18 лет.
- Эксплуатировать прицеп в состоянии опьянения (алкогольного, наркотического или иного), под воздействием лекарственных средств, ухудшающих реакцию и внимание, или при плохом самочувствии.
- Использование прицепа на дорогах общего пользования и магистралях.
- Эксплуатация прицепа на склонах более 10 градусов.
- Использование прицепа с неисправной тормозной системой.
- Работать с прицепом в сцепке с мотоблоком в условиях ограниченной видимости.
- Загружать прицеп сверх установленной нормы.
- Превышать скорость движения более 10 км/час. Скорость движения должна соответствовать состоянию проезжей части дороги и массе перевозимого груза.
- Эксплуатация прицепа с неотрегулированными тормозами.
- Перевозить людей в кузове прицепа.
- Проводить техобслуживание прицепа с поднятым кузовом, а также с работающим двигателем мотоблока.
- Производить соединение прицепа и мотоблока при работающем мотоблоке.

Перед эксплуатацией провести технический осмотр мотоблока и прицепа, внимательно проверить:

- надежность соединения прицепа с мотоблоком;
- работу тормозов;
- давление в шинах;
- исправность мотоблока.

При стоянке прицепа:

- Следует фиксировать его положение при помощи стояночного тормоза.
- Движением ноги устанавливать на подножку.
- При движении использовать средства защиты – шлем и очки.

При разгрузке прицепа:

- Обязательно зафиксировать положение прицепа при помощи стояночного тормоза.



### ВНИМАНИЕ!

При разгрузке прицепа обязательно использовать противооткатные упоры/башмаки под колеса прицепа.

После окончания работы:

- Установить прицеп на ровное место.
- Прицеп следует хранить в сухом месте.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Безопасная и долговечная работа прицепа ТТ-500 зависит от его правильной эксплуатации и своевременного ухода. Техническое обслуживание производится с целью поддержания прицепа в рабочем состоянии.

Инструмент, используемый для проведения технического обслуживания, должен быть надлежащего качества. В процессе технического обслуживания необходимо соблюдать общепринятые требования безопасности труда.

Перечень работ для технического обслуживания:

- По окончании работ очистить от пыли и грязи прицеп.
- Необходимо следить за состоянием натяжения тормозного тросика. При его ослаблении подтянуть тросик. Проверить работу тормозной системы.
- Следить за вращением оси сцепа (рис. 11). При необходимости смазать.

Рекомендуемая смазка – «Литол-24».

## ХРАНИЕ

Хранить прицеп необходимо в очищенном от грязи и пыли состоянии, в сухом помещении. Перед длительным хранением узлы и детали тщательно очистить, места со стертой или сколотой краской подкрасить.

## ТРАНСПОРТИРОВКА

Изделие можно транспортировать любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее, с защитой изделия от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химических активных веществ и обязательным соблюдением мер предосторожности при перевозке хрупких грузов, что соответствует условиям перевозки п. 8 по ГОСТ 15150–89.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На изделие распространяется гарантия производителя. Период гарантийного обслуживания указан в гарантийном талоне и исчисляется с момента продажи. Правила гарантийного обслуживания представлены в гарантийном талоне. Устройство не предназначено для профессионального (коммерческого) использования.

Срок службы – 5 лет.

При обнаружении дефектов в период гарантийного срока предприятие-изготовитель обязуется бесплатно заменить или отремонтировать вышедшие из строя узлы, если дефект произошел по вине предприятия-изготовителя.

Предприятие-изготовитель не несет ответственности по гарантии:

- если истек гарантийный срок хранения и эксплуатации;
- при отсутствии отметки торгующей организации (штамп и дата продажи);
- если предъявляемый покупателем (владельцем) прицеп разукомплектован;
- при непредъявлении настоящего руководства по эксплуатации или отсутствию в нем отметки ОТК предприятия-изготовителя о приемке продукции;
- при несовпадении (исправлении) заводского номера прицепа в руководстве по эксплуатации с номером, нанесенным на прицеп;
- если прицеп используется не по прямому назначению;
- если потребителем произведена замена или сделана доработка деталей прицепа на детали, не предусмотренные конструкцией;
- при нарушении требований, указанных в руководстве по эксплуатации, без надлежащего технического обслуживания;
- при неквалифицированном ремонте и неправильной сборке и регулировке.

Предприятие-изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию прицепа изменения, не ухудшающие его потребительские свойства.

## РЕАЛИЗАЦИЯ И УТИЛИЗАЦИЯ

Реализация оборудования осуществляется через торговые точки и магазины согласно законодательству РФ. Утилизация оборудования осуществляется в соответствии с требованиями и нормами России и стран – участников Таможенного союза. Во избежание нанесения вреда окружающей среде, необходимо отделить данный объект от бытовых отходов и утилизировать наиболее безопасным способом (сдать в специальные места по утилизации).

## ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Дата изготовления указана на изделии в виде кода: XXXX – ММГГ – 00000001, где XXXX – код изготовителя, ММГГ – дата изготовления в формате месяц (ММ) и год (ГГ).

---

**ИМПОРТЕР**

---

Импортер/лицо, уполномоченное изготовителем, и продавец в РФ: ООО «МИР ИНСТРУМЕНТА», 142700, РФ, МО, г. Видное, ул. Радиальная 3-я, д. 8, пом. 1-Н, ком. 2; в РК: ТОО «Мир инструмента-Алматы», РК, Алма-тинская обл., Карасайский р-н, Ельтайский с/о, с. Береке. Телефон: +7 (495) 234-41-30.

**СТРОЙМАШ**

Производитель: ООО «Лебедянский завод строительно-отделочных машин».

Адрес производителя: 399610, Россия, г. Лебедянь, Липецкая обл., ул. А. Шахрая, д. 87.

E-mail: [som@lzsom.ru](mailto:som@lzsom.ru) | [lzsom.ru](http://lzsom.ru).

Сделано в России.

[illegible]

[illegible]



# Гарантийный талон

срок гарантии 36 месяцев

**ВНИМАНИЕ!**

Пожалуйста, требуйте от продавца полностью заполнить все поля гарантийного талона.

Наименование изделия:

Серийный номер:

Дата продажи:

Наименование и адрес торговой организации:

Изделие проверено в присутствии потребителя:

Печать торговой организации и подпись продавца:

Благодарим вас за приобретение нашей продукции. Фирма-изготовитель предоставляет на приобретенное вами изделие настоящую гарантию сроком на 36 месяцев со дня продажи.

**ВНИМАНИЕ! ИЗДЕЛИЕ В ГАРАНТИЙНУЮ МАСТЕРСКУЮ СДАЕТСЯ В ЧИСТОМ ВИДЕ.**

## Гарантийные обязательства компании ООО «МИР ИНСТРУМЕНТА»

При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации на русском языке и заполненный гарантийный талон.

Перед началом работы с данным изделием следует внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. Все условия гарантии соответствуют действующему законодательству РФ.

Гарантийный срок на данное изделие составляет 36 месяцев и исчисляется со дня продажи конечному потребителю.

На аккумуляторные батареи, входящие в комплект поставки инструмента, а также на продающиеся отдельно гарантийный срок составляет 12 месяцев.

В случае устранения недостатков товара гарантийный срок на него продлевается на период, в течение которого товар находился в ремонте. Указанный период исчисляется со дня обращения потребителя с требованием об устранении недостатков товара до дня выдачи его по окончании ремонта.

Гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными или конструктивными факторами.

### Гарантия не распространяется:

- Если детали были подвержены рабочему и другим видам естественного износа, а также при неисправности инструмента, вызванной данными видами износа.
- На неисправности инструмента, вызванные несоблюдением инструкций по эксплуатации или произошедшие в результате использования инструмента не по назначению, во время использования при неблагоприятных условиях окружающей среды, ненадлежащих производственных условиях, вследствие перегрузок или недостаточного, ненадлежащего технического обслуживания или ухода, в том числе при засорении топливной системы, самостоятельной регулировке карбюратора, работе при пониженном или повышенном напряжении питающей сети.
- При использовании изделия в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего, появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов под воздействием высокой температуры, коробление деталей и корпуса двигателя.
- На механические повреждения (трещины, сколы и т.д.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред, высокой влажности и высоких температур, попаданием инородных предметов в вентиляционные отверстия электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие коррозии металлических частей и неправильного хранения.
- На естественный износ принадлежностей, быстроизнашивающихся частей и расходных материалов, таких как свечи зажигания, ручные стартеры ДВС, фильтры, приводные ремни, направляющие ролики, резиновые амортизаторы, уплотнители, прокладки, сальники, манжеты и другие РТИ, шины колес, защитные кожухи, пыльные цепи, пыльные шины, ведущие и ведомые звездочки, крыльчатки насосов, лески и головки для триммера, кабели питания, сварочные кабели, зажимы массы и электрододержатели, шланги, моечные пистолеты, форсунки, пенокомплекты, цанги, патроны, подошвы, угольные щетки, стволы перфораторов, ножи, пилки, абразивы, сверла, буры и т.п.
- При наличии следов вскрытия, ремонта или модификации инструмента вне уполномоченного сервисного центра.
- На повреждения и дефекты, вызванные неблагоприятными атмосферными и иными внешними воздействиями на изделие, такими как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, стихийное бедствие.
- В случае использования принадлежностей, расходных материалов и запасных частей, ГСМ, не рекомендованных производителем.
- На профилактическое и техническое обслуживание изделия, например: регулировку, чистку, смазку, замену расходных материалов и другие виды работ, не связанные с производственным дефектом.

Средний срок службы изделия – 5 лет.

Устранение неисправностей, признанных как гарантийный случай, осуществляется на выбор компании посредством ремонта или замены неисправного инструмента на новый (возможно, на модель следующего поколения). Замененные инструменты и детали переходят в собственность компании.

Гарантийные претензии принимаются в течение гарантийного срока. Для этого необходимо предъявить или отправить неисправный инструмент в сервисный центр (адреса и контактные данные указаны на сайте [ipsremont.ru](http://ipsremont.ru)) или в торговую точку по месту приобретения товара, приложив заполненный гарантийный талон, подтверждающий дату покупки товара и его наименование. Инструмент, направленный в торговую точку или в сервисный центр в частично или полностью разобранном виде, под действие гарантии не подпадает. Все риски по пересылке инструмента в торговую точку или в сервисный центр несет владелец инструмента. Другие претензии, кроме упомянутого права на бесплатное устранение недостатков инструмента, под действие гарантии не подпадают.

С уважением, компания ООО «МИР ИНСТРУМЕНТА»

Изделие проверялось в моем присутствии, исправно, укомплектовано, внешний вид без повреждений. Всю необходимую для использования данного изделия информацию и руководство от продавца получил, с условиями гарантии ознакомлен и согласен, правильность заполнения гарантийного талона проверил.

\_\_\_\_\_ Подпись покупателя

**Адреса и телефоны сервисных центров вы можете найти на сайте [www.ipsremont.ru](http://www.ipsremont.ru) или уточнить в филиалах компании ООО «МИР ИНСТРУМЕНТА». Адреса и телефоны филиалов указаны на официальном сайте компании ООО «МИР ИНСТРУМЕНТА» [www.instrument.ru](http://www.instrument.ru).**



## СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТЕ

№1 №1

## ОТРЫВНОЙ ТАЛОН



Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Печать сервисного центра и подпись ответственного лица

МП

Заполняется продавцом

Наименование изделия

Серийный номер

Дата продажи

МП

Печать торговой организации



## СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТЕ

№2 №2

## ОТРЫВНОЙ ТАЛОН



Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Печать сервисного центра и подпись ответственного лица

МП

Заполняется продавцом

Наименование изделия

Серийный номер

Дата продажи

МП

Печать торговой организации



## СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТЕ

№3 №3

## ОТРЫВНОЙ ТАЛОН



Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Печать сервисного центра и подпись ответственного лица

МП

Заполняется продавцом

Наименование изделия

Серийный номер

Дата продажи

МП

Печать торговой организации

Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Контактная информация пользователя

Ф.И.О.:

Адрес:

Телефон:

Подпись покупателя \_\_\_\_\_ МП



\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Контактная информация пользователя

Ф.И.О.:

Адрес:

Телефон:

Подпись покупателя \_\_\_\_\_ МП



\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Контактная информация пользователя

Ф.И.О.:

Адрес:

Телефон:

Подпись покупателя \_\_\_\_\_ МП



\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_